



## FRIDGE-FREEZER

### User's Guide

Please read this User's Guide carefully before operating and keep it handy for reference at all times.

## FRIGORIFICO- CONGELADOR

### Instrucciones de uso

Lea estas instrucciones de uso con atención antes de poner el aparato en funcionamiento y manténgalo siempre a mano para que pueda consultarlo en cualquier momento.

## FRIGORIFICO- CONGELADOR

### Instruções de uso

Leia estas instruções de uso com atenção antes de pôr o aparelho a funcionar e mantenha-as sempre à mão para que possam ser consultadas a qualquer hora.

# ÍNDICE

<b>Introducción</b>	Registro	20
	Medidas de Seguridad Importantes	20
	Identificación de las piezas	22
<b>Instalación</b>	Instalación	23
	Puesta en marcha	23
<b>Funcionamiento</b>	Control de temperatura	24
	Congelación rápida	24
	Inactividad	25
	Autocomprobación	25
	Alarma de la puerta	25
	Producción de hielo	25
	Descongelación	25
	Dispensador	26
<b>Recomendaciones para el almacenamiento de alimentos</b>	Almacenamiento de comida	28
<b>Cuidado y mantenimiento</b>	Información general	29
	Sustitución de la lámpara	29
	Limpieza	30
<b>Localización y reparación de averías</b>	Localización y reparación de averías	32

## Introducción

### Introducción

El modelo y el número de serie figuran en la parte de atrás de este aparato. Este número fue asignado especialmente para este aparato y no está disponible para otros. Se aconseja indicar los datos que se solicitan a continuación y guardar esta guía como registro permanente de su compra.

Fecha de Compra : \_\_\_\_\_

Distribuidor : \_\_\_\_\_

Dirección del Distribuidor : \_\_\_\_\_

Nº de Teléfono del Distribuidor : \_\_\_\_\_

Nº de Modelo : \_\_\_\_\_

Nº de Serie : \_\_\_\_\_

## Medidas de Seguridad Importantes

### Advertencias

Este frigorífico-congelador no debe utilizarse hasta que se haya instalado y colocado adecuadamente de acuerdo con las Instrucciones de instalación.

No desenchufe nunca su frigorífico-congelador tirando del cable de potencia. Agarre siempre el enchufe con fuerza y tire de la toma de corriente.

Cuando separe su electrodoméstico de la pared, tenga cuidado de no enrollar o deteriorar el cable de potencia.

Una vez que su frigorífico-congelador esté en funcionamiento, no toque las superficies frías del compartimento del congelador, especialmente cuando las manos estén húmedas o mojadas, ya que la piel puede adherirse a estas superficies tan frías.

## Medidas de Seguridad Importantes

### Advertencias

Desenchufe la clavija de toma de corriente antes de limpiar el frigorífico-congelador.

Evite deteriorar, doblar excesivamente, retorcer el cable de potencia o tirar de él, ya que si éste se estropea se puede provocar un incendio o un electrochoque.

No coloque nunca envases de vidrio en el congelador porque pueden romperse cuando sus contenidos se congelen.

### No utilice prolongadores

Si es posible, conecte el frigorífico-congelador a una toma de corriente individual para impedir que éste y otros aparatos o las luces domésticas provoquen una sobrecarga.

### Accesibilidad de enchufe de suministro

El enchufe de suministro del refrigerador-congelador debe estar ubicado en una posición de fácil acceso para la desconexión rápida en caso de emergencia.

### Substitución de suministro flexible

Si el flexible hizo daño, debe consultar a la agencia de servicios o a la productora para evitar el peligro.

### Peligro

Para evitar que los niños queden atrapados en su antiguo frigorífico, retire sus puertas antes de tirarlo y deje las parrillas en su sitio para que los niños no puedan meterse dentro fácilmente.

### Inflamables

No almacene ni use gasolina u otros productos inflamables cerca de este electrodoméstico u otros.

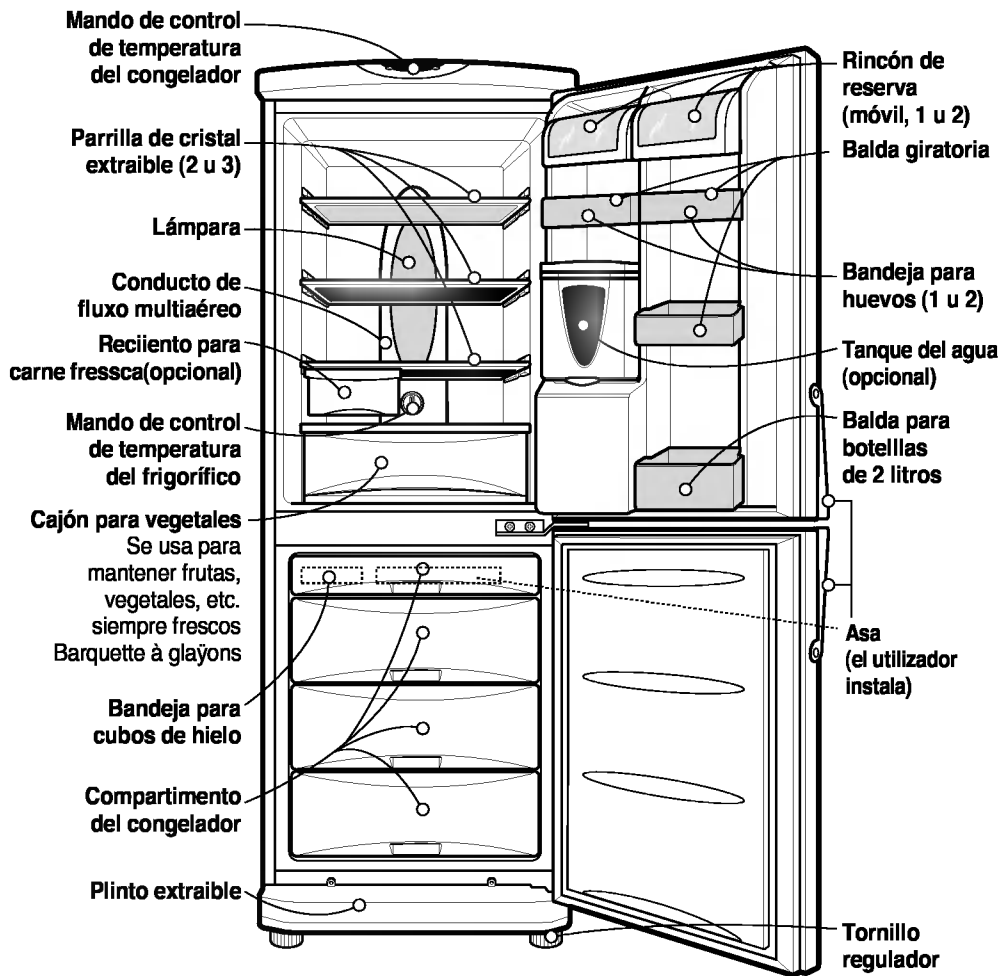
### Conexión a tierra

En caso de un corto-circuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de un electrochoque ya que proporciona a la corriente eléctrica un cable de descarga. Para evitar un posible electrochoque, este aparato debe estar conectado a tierra. Un uso inadecuado del enchufe de conexión puede dar lugar a un electrochoque. Acuda a un electricista cualificado o a personal de mantenimiento si no entiende totalmente las instrucciones relativas a la conexión a tierra o si no está seguro de que el aparato está debidamente conectado a tierra.

### ⚠ Advertencia

- ⚠ Mantenga las aperturas de la vibración, en el cercado o en la estructura incorporada del aparato, despejadas de la obstrucción.
- ⚠ No utilice aparatos mecánicos u otros para acelerar el proceso de descongelación, fuera de los aquellos recomendados por el fabricante.
- ⚠ No dañe el circuito del refrigerante.
- ⚠ No utilice aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de los alimentos, al menos que ellos sean de tipo recomendado por el fabricante.
- ⚠ El refrigerante y el gas de la ventilación de aislamiento usados en el aparato requiere de los procedimientos de disposición especial. Al disponerlo, por favor consulte con el agente de servicio o con personal similarmente calificado.

## Identificación de las piezas



Si no encuentra alguna de estas piezas en su aparato, debe tener en cuenta que pueden ser piezas que sólo se utilizan en otros modelos.

## Instalación

### Instalación

1. Busque un lugar apropiado.  
Coloque su frigorífico-congelador donde tenga un acceso fácil.
2. Evite colocar el aparato cerca de fuentes de calor, luz del sol directa o humedad.
3. Debe haber una circulación de aire apropiada en su frigorífico-congelador para que éste funcione eficazmente. Si su frigorífico-congelador está situado en una zona ahuecada de la pared, mantenga una distancia mínima de 5 cm en la parte superior.
4. Para evitar vibraciones, asegúrese de que el aparato está perfectamente nivelado. Si es el suelo no es uniforme, adapte los tornillos reguladores para compensar la falta de uniformidad.  
La parte frontal debe estar ligeramente más alta que la parte de atrás para facilitar el cierre de la puerta. Los tornillos reguladores se pueden girar fácilmente inclinando ligeramente el aparato. Gire los tornillos reguladores en sentido (↶) contrario a las agujas del reloj para elevar el aparato y en el mismo sentido (↷) de las agujas del reloj para bajarlo.
5. Limpie su frigorífico-congelador completamente y retire todo el polvo acumulado durante el envío.
6. Instale los accesorios, como la caja para los cubos de hielo, en su lugar apropiado. Se embalan juntos para impedir que se deterioren durante el envío.
7. Conecte el cable de alimentación (o enchufe) a la toma de corriente. No utilice la misma toma de corriente para otros aparatos.

### Puesta en marcha

Una vez que su frigorífico-congelador esté instalado, deje que se estabilice durante 2-3 horas a una temperatura de Funcionamiento normal antes de introducir en él alimentos frescos o congelados.

Si se desconecta la clavija de toma de corriente, espere 5 minutos antes de la nueva puesta en marcha.

Su frigorífico-congelador ya está listo para su uso.

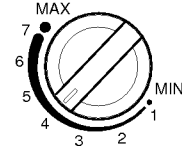
## Operación

### Control de temperatura

Su frigorífico-congelador tiene dos mandos que le permiten regular la temperatura de los compartimentos del frigorífico y del congelador.

#### Frigorífico

- Primero, sitúe el mando de TEMP. CONTROL en "4". Después regule la temperatura del compartimento a su gusto.

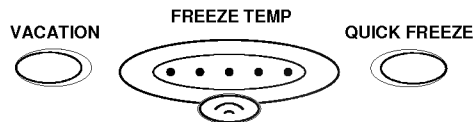


TEMP. CONTROL

- Si desea una temperatura interior ligeramente más fría o menos fría, gire el mando hacia MÁX. Cuando la temperatura de alrededor sea boga, ajuste el controlador de temperatura de la refrigeradora a 'Min'.

#### Congelador

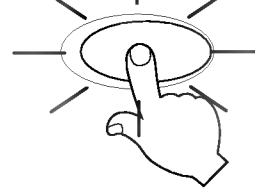
- El mando de temperatura del congelador se encuentra en la parte de arriba del frigorífico-congelador. Primero, sitúe el mando de control de Temperatura de Congelación en el punto medio. Presionando el mando de la Temperatura del Congelador podrá regular la Temperatura del Congelador según el número de lámparas encendidas (se dispone de 5 niveles para el proceso de regulación; 5 lámparas encendidas indican el nivel más frío).
- Cuando se pone en marcha el frigorífico-congelador o se conecta la clavija a la toma de corriente, la regulación de temperatura se lleva a cabo automáticamente y el mando se sitúa en el punto medio.



#### Congelación rápida (quick freeze)

- Haga uso de esta función cuando quiera congelar los alimentos rápidamente. Presione el botón "QUICK FREEZE" una vez y así la operación de congelación rápida comenzará al tiempo que se enciende la lámpara.

#### QUICK FREEZE



La operación de congelación rápida dura 3 horas aproximadamente. Cuando finaliza esta operación, el aparato vuelve al estado normal. Si desea interrumpir el proceso de congelación rápida, vuelva a presionar el botón "QUICK FREEZE"; la lámpara se apagará y el proceso de congelación rápida se interrumpirá y el refrigerador volverá al estado normal.

## Inactividad

Gracias a esta función el frigorífico-congelador podrá seguir funcionando en el modo de ahorro de energía, lo cual es muy ventajoso cuando se sale de vacaciones, ya que el consumo de energía se reduce al máximo.

Al presionar " VACATION" comienza el proceso y se activa la lámpara ON y para interrumpir el proceso hay que volver a presionar. Para un mejor funcionamiento se debe colocar el mando de temperatura " TEMP. CONTROL" en " MIN" .



## Autocomprobación

Esta función le permite detectar problemas en el funcionamiento. Si cree que tiene un problema con su frigorífico-congelador pulse el mando de control de temperatura:

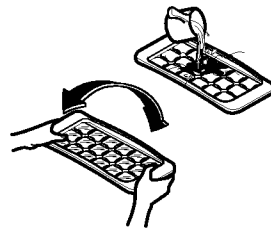
- Si las luces indicadoras se mueven hacia arriba y hacia abajo, su frigorífico-congelador no presenta ningún problema.
- Si las luces indicadoras no se mueven hacia arriba y hacia abajo, deje el aparato enchufado y diríjase a su servicio de asistencia técnica más próximo.

## Alarma de la puerta

Cuando la puerta del refrigerador es dejado abierta por un momento, suena la alarma.

## Producción de hielo

- Para hacer cubos de hielo, llene la bandeja de hielo hasta el nivel del agua indicado y colóquela en el congelador.
- Si es necesario que los cubos de hielo se hagan rápidamente, presione el botón " QUICK FREEZE" .
- Para retirar los cubos de hielo, sujete la bandeja por los extremos y retuerza suavemente.



Para retirar fácilmente los cubos de hielo, pase la bandeja por agua corriente antes de retorcer.

## Descongelación

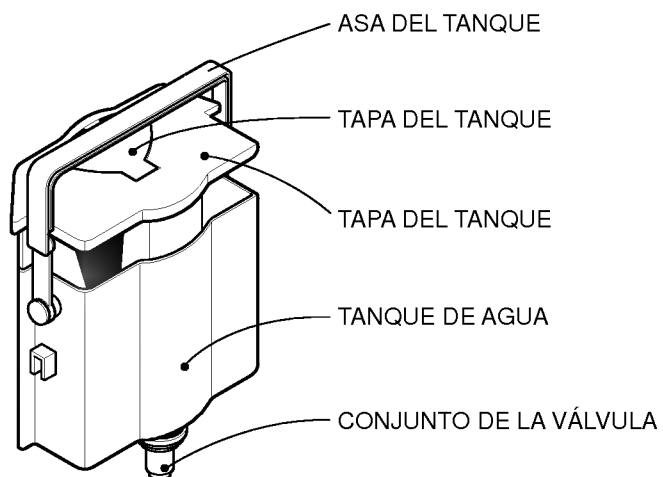
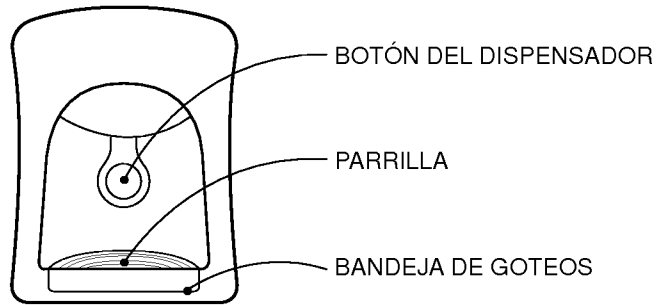
La descongelación se lleva a cabo automáticamente. El agua de la descongelación converge en la bandeja de evaporización y se evapora automáticamente.



## Operación

### Dispensador (opcional)

#### Features



#### Instalación

Coloque el CONJUNTO DE LA VÁLVULA tras haberlo ajustado correctamente en el ORIFICIO DE LA PUERTA.

## Llenado del TANQUE DE AGUA

1. Gire el ASA del tanque hacia atrás con el TANQUE DE AGUA instalado en la PUERTA. Abra la TAPA DEL TANQUE (PEQUEÑA) y rellene con agua utilizando una tetera.
  - \* Vierta el agua mirando al cristal de la parte delantera del TANQUE DE AGUA.
  - \* Puede verter agua hasta alcanzar 4,5l.
2. Presione y ajuste la TAPA DEL TANQUE (PEQUEÑA).
3. Ajuste el ASA DEL TANQUE en su posición adecuada después de verter el agua.

## BEBIDA

1. Pulse el botón del dispensador con un vaso.
2. Al pulsar el botón, el agua del interior del dispensador sale.
3. Debe retirar el vaso con cuidado desde el botón de forma que el agua no caiga.

No vierta otro tipo de líquidos (leche, zumo, refrescos, etc.) que no sea agua. No vierta concretamente líquidos que sean granulados (puede provocar fallos de funcionamiento).

## Almacenamiento de alimentos

- No almacene alimentos que se estropeen fácilmente a bajas temperaturas, como el plátano y el melón.
- Deje enfriar la comida caliente antes de guardarla. Si se guarda comida caliente en el frigorífico-congelador, se pueden estropear otros alimentos y además el consumo de energía es mucho mayor.
- Para almacenar alimentos, utilice recipientes con tapas. Esto impide que se evapore la humedad y contribuye a mantener el sabor y el valor nutritivo de los alimentos.
- No bloquee con comida los tubos ventiladores. La circulación constante de aire frío mantiene uniforme la temperatura del frigorífico-congelador.
- No abra la puerta constantemente. Cuando se abre la puerta entra aire caliente en el frigorífico-congelador y esto conlleva un aumento de la temperatura.
- Para poder regular fácilmente el mando de la temperatura, evite almacenar comida cerca de la esfera del mando de la temperatura.
- No guarde demasiados alimentos en las baldas de la puerta, ya que esto puede impedir que la puerta se cierre totalmente.
- No ponga botellas en el compartimento del congelador ya que cuando se congelan pueden estallar.
- No vuelva a congelar comida que ha sido descongelada. Esto hace que los alimentos pierdan sabor y valor nutritivo.

Cuando el frigorífico-congelador está situado en un lugar caliente y húmedo, si se guardan muchos vegetales en el mismo o su puerta se abre constantemente se pueden formar gotas de agua en su interior sin que esto afecte a su rendimiento. Retire las gotas de agua con un paño seco.

## Cuidado y Mantenimiento

### Información General

#### Corte de energía

- Un corte de energía de 1-2 horas no perjudica la conservación de los alimentos. Procure evitar abrir y cerrar la puerta con mucha frecuencia.

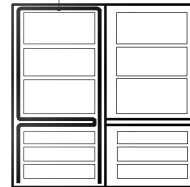
#### En caso de mudanza

- Retire toda la comida del frigorífico-congelador y precinte con firmeza todas los accesorios sueltos.
- Gire los tornillos reguladores hasta el tope antes de retirar el aparato; en caso contrario los tornillos pueden rayar el suelo o impedir el desplazamiento del frigorífico-congelador.

#### Tubo anticondensación

- El tubo anticondensación está instalado por toda la parte delantera del frigorífico-congelador así como en la línea divisoria entre el compartimento frigorífico y el compartimento congelador con el fin de evitar la formación de gotas.

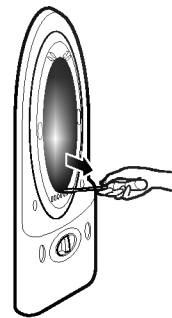
Anti-Condensation Pipe



- Es normal que el frigorífico-congelador se caliente, especialmente después de la instalación o cuando la temperatura ambiente es alta.

### Sustitución de la lámpara

1. Desenchufe el cable de potencia de la toma.
2. Retire las parrillas del frigorífico.
3. Para retirar el protector de la lámpara, introduzca el destornillador modelo q en la parte inferior de la cubierta de la lámpara y tire hacia adelante.
4. Gire la lámpara en sentido contrario a las agujas del reloj.
5. Vuelva a instalar operando a la inversa.



La nueva lámpara debe tener las mismas características que la original.

## Limpieza

### Antes de limpiar

No olvide desenchufar el aparato.

### Exterior

Limpe la parte exterior del aparato con un paño suave humedecido con agua caliente o detergente líquido. Si utiliza detergente, no olvide retirarlo con un paño húmedo limpio.

### Interior

Siga las instrucciones del apartado anterior.

### Después de limpiar

Compruebe que el cable de potencia no está deteriorado, que la clavija no esté sobrecalentada y que esté bien introducida en la toma de corriente.

### Advertencia

No se olvide de secar el aparato con un paño después de lavarlo con agua.

No utilice abrasivos, petróleo, benceno, disolvente, ácido clorhídrico, agua hirviendo, cepillos ásperos, etc, ya que pueden deteriorar las piezas del frigorífico-congelador.

## Cuidado y Mantenimiento

### **PARRILLA y BANDEJA DE GOTEOS**

1. Retire la pieza del ORIFICIO de la PARRILLA con el dedo y, a continuación, retire la BANDEJA DE GOTEOS.
2. Si ha caído agua en la BANDEJA DE GOTEOS, limpie la PARRILLA y la BANDEJA DE GOTEOS.
3. Limpie la humedad que haya alrededor de la FUERTA y de la BANDEJA DE GOTEOS utilizando un trapo limpio.

### **Dispensador exterior**

Limpie la humedad que haya alrededor del dispensador y del botón utilizando un trapo.

### **Tanque del agua**

1. Levante el TANQUE DEL AGUA presionando sobre la PALANCA fija al final del TANQUE DEL AGUA y, a continuación, retírelo.
2. Limpie las piezas exteriores e interiores del TANQUE DEL AGUA utilizando un producto de limpieza neutro después de retirar la TAPA DEL TANQUE (GRANDE).

### **Tapa del tanque (grande y pequeña)**

Limpie la tapa del tanque (grande y pequeña) con un producto de limpieza neutro.

Se le aconseja que utilice un cepillo pequeño para limpiar las ranuras de la TAPA DEL TANQUE.

### **Conjunto de la válvula**

Limpie el CONJUNTO DE LA VÁLVULA con un cepillo pequeño. Límpielo mientras funciona la parte inferior del conjunto de la válvula. Fije siempre el sello de caucho que se separa para limpiarlo en la posición actual (puede que se produzcan escapes de agua).

## Localización y reparación de averías

**Antes de acudir a la asistencia técnica, consulte la lista de abajo.**

**Esto supondrá un ahorro de tiempo y dinero.**

**Esta lista incluye los incidentes más frecuentes que no son debidos a la fabricación o materiales defectuosos de este aparato.**

### Problema

### Posibles causas

#### **El frigorífico-congelador no funciona**

- Puede que la clavija esté desenchufada de la toma de corriente.  
Enchúfela con firmeza.
- El fusible doméstico se ha quemado o ha saltado el interruptor.  
Compruebe el fusible y sustitúyalo si es necesario, y vuelva a conectar el interruptor.
- Corte de energía.  
Compruebe las luces de la casa.

#### **Temperatura del Frigorífico o del Congelador demasiado caliente**

- El mando de la temperatura no está situado en la posición adecuada.  
Remítase a la sección Control de Temperatura.
- El aparato está próximo a una fuente de calor.
- Medio cálido – apertura frecuente de puertas.
- La puerta se mantiene abierta durante mucho tiempo.
- Algún envase impide que se cierre la puerta o bloquea el conducto de aire del compartimento congelador.

#### **Vibración, traqueteo o ruidos anormales**

- Puede que el suelo en el que el aparato está instalado no sea uniforme o que el frigorífico-congelador no esté firme.  
Nivélelo girando el tornillo regulador.
- Presencia de objetos innecesarios en la parte trasera del aparato.

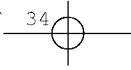
#### **Escarcha o cristales de de hielo en comida congelada**

- Puede que se haya dejado la puerta entreabierta o que un envase impide que ésta se cierre.
- Apertura de puerta prolongada o muy frecuente.
- Es normal que se formen escarchas dentro de los envases.

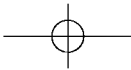
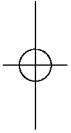
## Localización y reparación de averías

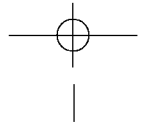
Problema	Posibles causas
<b>Acumulación de humedad en el aparato</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es probable que esto suceda en un espacio húmedo. Limpie con un paño seco.</li></ul>
<b>Acumulación de humedad en el interior</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Apertura de puerta prolongada o muy frecuente.</li><li>• Cuando el ambiente es húmedo, al abrir las puertas el aire lleva la humedad hacia el frigorífico.</li></ul>
<b>El frigorífico desprende mal olor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos que despiden mucho olor deben guardarse herméticamente o envolverse.</li><li>• Compruebe si hay comida estropeada.</li><li>• El interior necesita limpieza. Remítase a la sección LIMPIEZA.</li></ul>
<b>La puerta no cierra adecuadamente</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay algún envase que impide que la puerta se cierre. Retírelos.</li><li>• El frigorífico-congelador no está nivelado. Ajuste los tornillos reguladores.</li><li>• Puede que el suelo en el que el aparato está instalado no sea uniforme o que el frigorífico-congelador no esté firme. Eleve ligeramente la parte delantera con el tornillo regulador.</li></ul>
<b>La luz del interior no funciona</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• No hay corriente en la toma.</li><li>• Hay que cambiar la lámpara. Remítase a la sección Sustitución de lámpara</li></ul>



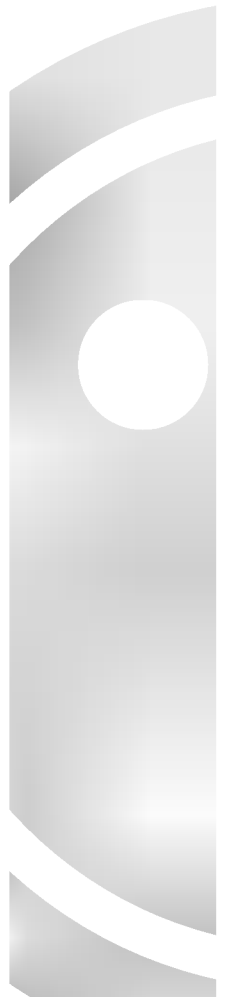
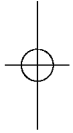


Memo





LG Twin Tower, 20, Yoido-Dong, Youngdungpo-Gu, Seoul, 150-721, Korea.  
<http://www.lge.co.kr>



P/No. 3828JD8441D

Printed in Korea

